

Agradecimientos

La presente edición es la traducción de la tesis doctoral en etnología, presentada en la Universidad de París X –Nanterre– (2003), por ello los reconocimientos conciernen tanto a la formación doctoral como a la investigación de campo y de archivo.

Así pues, reconozco el apoyo al inicio de mis estudios doctorales en París, a las fundaciones Ford y MacArthur, de las que recibí una beca entre 1994-1996 a través el Instituto Internacional de Educación (IIE). Para el final de los mismos obtuve apoyos puntuales del Fondo Lehmann, del Centro Cultural y de la Cooperación para América Central (CCCAC) y al Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos (CEMCA). Durante el inicio del trabajo de campo, en AVANCSO (Asociación para el avance de las ciencias sociales en Guatemala) logré desarrollar lo relativo a las transformaciones operadas en el territorio Chuj entre fines del XIX y el siglo XX.

Agradezco a los Chuj que conocí y entre quienes cuento con numerosos amigos, a los entrevistados en San Mateo Ixtatán, San Sebastián Coatán y aldeas de Nentón. Especialmente a Mateo Carmelo y su familia, Juan Hernández y su familia, Diego Mendoza y Katal, Mateo Torres y gran familia, Ambrosio Santizo, Matín Tumax, la Malín, Licha, Caxín y Katal, don Gaspar Domingo y Alux Tatei y a muchos otros a quienes sería muy largo nombrar aquí, a los padres Maryknoll Ronald Hennessey (†) y William Mullan, quienes compartieron conmigo sus conocimientos y su experiencia en el área Chuj, a Carlos Navarrete y George Lovell, quienes me comunicaron su pasión por los Chuj y los Cuchumatanes y a Alain Breton, por sus consejos e irrestricto apoyo.

Y por supuesto, mi reconocimiento a los copartícipes del libro, en primer lugar a la Universidad Rafael Landívar (URL) que decidió apoyar su publicación y convocó a los demás participantes: el CEMCA, el CEDFOG (Centro de estudios y documentación de la frontera occidental de Guatemala), Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México y la Fundación SOROS. Y en particular, al equipo del Instituto de Lingüística y Educación de la URL, y a nuestra Rectora, Guillermina Herrera Peña por quien fue posible llevar hasta el final esta tarea.

Finalmente, deseo expresar gratitud a mi familia, la cual por largo tiempo me ha brindado un inquebrantable apoyo y acompañamiento.

